

Two Lives: The Immigrant Odyssey of Vikram Seth

Dr Sangeeta

Independent Scholar, Lucknow

Abstract:

Plunge into the riveting narrative of Vikram Seth's literary masterpiece, *Two Lives* an evocative expedition through the labyrinth of the immigrant odyssey. This scholarly inquiry meticulously dissects the novel's core themes, navigating the intricacies of cultural assimilation, the dynamic interplay of dual identity, and the formidable challenges inherent in carving a new existence in uncharted realms. With consummate artistry, Seth crafts a vibrant tableau of the immigrant experience, seamlessly interweaving personal anecdotes with a rich historical tapestry. This examination affords a tantalizing glimpse into the profound and universally resonant revelations encapsulated in Seth's magnum opus, *Two Lives* extending readers an entrancing voyage through the convoluted landscapes of immigration and self-discovery.

Keywords: *Two Lives*, immigration, cultural assimilation, identity, self-discovery.

Embarking on the exploration of immigrant literature is akin to peering through a profound and resonant lens that captures the intricate tapestry of human migration. This literary realm, diverse in genres and cultures, unveils a distinctive journey of challenges, triumphs, and a myriad of experiences woven into the fabric of immigration. From Jhumpa Lahiri's exploration of Indian-American identity in *The Namesake* to Chimamanda Ngozi Adichie's vivid portrayal of Nigerian immigrants in *Americanah* these narratives offer a rich tapestry of insights. Immigrant literature, through its rich narratives and nuanced storytelling, provides a window into the profound dynamics of cultural assimilation, identity negotiation, and the universal pursuit of belonging in unfamiliar territories. Join us on an immersive journey through the pages of works like Edwidge Danticat's *Brother, I'm Dying* and Isabel Allende's *The House of the Spirits* where the shared human experience effortlessly transcends borders, fostering empathy and understanding across the diverse landscapes of global literature.

Vikram Seth, a luminary in contemporary literature, is renowned for his significant contributions as a novelist. Born in Kolkata in 1952, Seth's literary prowess spans diverse genres, earning particular acclaim for his magnum opus, *A Suitable Boy*. This monumental work, set against the backdrop of post-colonial India, showcases Seth's mastery in crafting intricate narratives that delve into the complexities of relationships, societal dynamics, and the human experience. With a distinctive storytelling style marked by eloquence and depth, Vikram Seth has indelibly shaped the literary landscape, garnering critical acclaim and a devoted readership worldwide.

In his literary opus, Seth skilfully intertwines the narratives of the Indian and Jewish communities spanning two millennia, echoing themes of survival, hope, compassion, and devotion. Addressing the

challenges posed by colonial dominance, exile, migration, and the intricate dynamics of dual migrations, Seth, as a diasporic writer, navigates the fractures arising from conflicting affiliations. Unlike conventional postcolonial narratives, Seth's work, particularly exemplified in his magnum opus *Two Lives* transcends expected trajectories. This literary masterpiece unfolds as a unique fusion of biography, memory, autobiography, documentary, history, fiction, and essay-like explorations, resisting confinement to themes of cultural resistance and instead embracing a narrative seeking global reconciliation.

Set against the backdrop of the Second World War, *Two Lives* serves as a poignant reminder of the war's harrowing realities and trauma. Departing from expected norms in Indian writing in English, Seth's work defies categorization, emerging as a cosmopolitan tale narrated through innovative approaches and narrative techniques. This transcendent work extends beyond regional labels, offering a compelling narrative that breaks cultural boundaries, encapsulating Vikram Seth's autobiographical journey in a truly unique and globally resonant manner.

The novel unfolds through four distinct segments, initiating with the author's relational threads with central characters. From initial encounters at ages two and a half, nine, and seventeen to the author's habitation with them during his educational stint in Tonbridge, the narrative weaves a poignant tale. Despite scholarly diversions, the narrator consistently gravitates back to London in 1989, assuming a poignant presence at his aunt's final moments. The second segment delves into Shanti uncle's academic odyssey in 1930s Berlin, his exile, requalification in Edinburgh, and resettlement in London, set against the backdrop of his dedicated service in the British army. Part Three explores the clandestine history encapsulating Helga Gerda Caro and her familial milieu. The narrative arc, rendered feasible by the discovery of Henny's treasured documents, unveils a profound sense of depth, perspective, intimacy, and a psychological connection. The concluding part meticulously chronicles the protracted denouement of Shanti Uncle's life.

Vikram Seth's departure from conventional chronological narrative structures in *Two Lives* is illuminated through his contemplations on his position as "an anomalous third braid." He justifies this deviation by underscoring the impracticality of oscillating between protagonists in their formative two decades. Seth's commitment to a more expansive human perspective surpasses ethical reservations, unveiling his aunt's private documents for public scrutiny.

In 1969, immersed in his uncle and aunt's abode, Seth perceives their residence as familial mooring in an uncharted milieu. Confronted with assimilating years' worth of German language proficiency in six months, Seth embraces the foreignness of the German language. The distinctive bond shared by Aunt Henny and Uncle Shanti is palpable, with Shanti endearingly labeling Seth as his "Söhnchen." As Seth traverses Germany, Austria, and Switzerland, the robust connections bridging Indian and German cultures are underscored.

Seth's odyssey entails a profound cultivation of admiration for German literature and music, forming intimate connections with the cultural tapestry. Despite familial bonds, Seth's encounter with the bureaucratic German language kindles a visceral anger, embodying a paradoxical realm for him—simultaneously endearing and repulsive.

Seth's unease appears rooted in unconscious guilt, triggered by an awareness of the complex Indo-German connection. Shanti's narrative unfolds as a confrontation with "the invincible singularity of the verbal body." His experience in Berlin is marked by disorientation, propelled more by necessity than passion, with his exile as a racial outsider in Germany eventually leading to acceptance.

Shanti's student life in Berlin, witnessing Hitler's rise and the Nazis' isolation of Jews, is pivotal. His escape to Britain becomes a compelling narrative within the broader tapestry of "Two Lives." As the war unfolds, Shanti, having requalified in Edinburgh, enlists and faces the battlefield's ravages, enduring the life-altering loss of his right arm. Undeterred, he navigates adaptation, acquiring skills in documentary filmmaking and becoming a lecturer.

Amid uncertainties about marriage and providing for Henny, Shanti, signing letters as "yours most unfortunate," transforms vulnerability into resilience. Encouragement from dentist confidant Henry Edwards propels Shanti to perform dental procedures with his left hand, establishing a distinct practice and acquiring a house in London. Seth juxtaposes Shanti's fortitude against the perverse Nazi ideology, highlighting the chilling reality of extermination.

Henny's role in Shanti's life is determined by complex dynamics and the unpredictable turns of history. Her premonitory advice about not taking the black man and her strange insight during her engagement to Hans Mahnert reveal a complex web of relationships. Henny's move to England, various jobs, and adoption of a new English identity, encapsulated in the nickname "the friendly lady," depict a resilient example of Jewish and feminist resistance.

The union of Shanti, a small, black-skinned, disabled Indian man, and Henny, an impressively tall, fair, and attractive woman, stands as a triple traumatizing yet resilient example of Jewish and feminist resistance. In patriarchal societies where marriage often symbolizes banishment, their unconventional union defies norms and serves as a testament to their enduring love and strength.

Against the ominous backdrop of the Third Reich's fascist ideology, special marriage laws sought to enforce rigid racial classifications. Within this draconian framework, Hans, classified as a Mischling, strategically chose to marry Wanda, a Catholic girl, preserving his status. The narrative unfolds with Henny's profound distress, stemming from Hans' poignant choice to renounce his Jewish heritage. Despite engaging in polite correspondence with Hans' father, Henny consciously opts for silence when confronted with Hans' attempts to elucidate his decisions and profess enduring love.

Shanti continues to correspond with Hans, unaware of the depths of Henny's muted anguish. This restrained suffering on Henny's part functions as a poignant symbolic counterpart to Shanti's phantom hand—a constant reminder of the lost arm's memory that persists, demanding endurance throughout his daily life and work.

Vikram Seth astutely observes that within each other's company, Shanti and Henny discover "a home" and a profound "sense of belonging" through their individual professional endeavors. This conclusion echoes Julia Kristeva's assertion that work remains a vital necessity for the foreigner, offering

a primary right and the zero degree of dignity. By deriving solace and purpose from their respective vocations, Shanti and Henny navigate the intricate challenges of exile, forging a collective sense of belonging and dignity through their unwavering commitment to their work.

Henny, devoid of tranquillity, consciously selects Shanti, the symbolic harbinger of peace, as her life partner—a important relation to her earlier. While Hans aligns himself with patriarchal norms and embraces whiteness, Henny intentionally embraces blackness to honour her mother. Shanti's physical handicap provides her with a means to confront “the anxiety of her own vulnerability, her own incapacity, and the death of her own body or mind” (Kristeva 2003, 33). Their love story, devoid of passionate intensity, is characterized by Shanti's endearing terms of affection, such as calling her Hennerle. He turns into her “kuckuck,” and she calls him Henny's little and black spot (125). Shanti is resolute in keeping the delicate balance between the kuckuck of his dreams and the material world, and Henny is adamant about not taking Shanti's extended family ties personally. Henny, who is unfamiliar with the customs of Indian extended families, finds it offensive when strangers enter at any time and will not go to India because she is afraid of germs, she is afraid of crowds, and she believes that family ties are consuming. He turns into her “kuckuck,” and she calls him Henny's little and black spot (125). Shanti is resolute in keeping the delicate balance between the kuckuck of his dreams and the material world, and Henny is adamant about not taking Shanti's extended family ties personally. Henny, who is unfamiliar with the customs of Indian extended families, finds it offensive when strangers enter at any time and will not go to India because she is afraid of germs, she is afraid of crowds, and she believes that family ties are consuming.

Henny's correspondence with longstanding friends lays bare her persistent endeavors to trace her mother and sister. Through the preservation of photographs, the Jewish Bible, and her sister's prayer book from her tenure at the Gemeinde (Jewish Community Organization), she conscientiously keeps the flame of her familial memories alive. Of particular significance are the poignant last postcards sent by her mother and sister in 1942 through the Red Cross and a mutual friend in 1943, serving as haunting markers of their tragic fate in Theresienstadt and Birkenau. Even after Henny finds out that her mother passed away in October 1945 at the age of seventy, the details of her mother's passing are still unknown. Her search for Lola becomes more intense; she puts an ad in the Aufbau newspaper in New York for Missing Persons and contacts several Jewish organizations in Britain. Henny dies of urticaria pigmentosa, a psychosomatic ailment that serves as the only external sign of her extreme distress and intolerance, while friends recount the heartbreaking details of her mother's and sister's last days and counsel her not to hold out hope for her sister's survival.

Henny's pursuit of restitution from the German state for lost property and the detriment to her career may be construed as a gesture aimed at overcoming the paradoxical challenge of grieving from afar and within a temporally deferred framework—a dilemma emblematic of the destinal disparities experienced by migrants. Vikram Seth meticulously explores the notions of fatherland, hometown, and community. When orchestrating Henny's emigration, Franz Mahnert conveys in a letter, “The world is beautiful even outside your fatherland... You will soon find out how wonderfully one can live in another country, and that there are good people there as well” (109). At first, progressive Jews identified Berlin as their hometown and Germany as their fatherland. But because of Hitler, their 1933-founded organization changed its name three times in as many years: from The Reich Representation of German Jews to Reich

Representation of Jews in Germany in 1935 to Reich Association of Jews in Germany in 1935. Despite being politically disempowered, this organization unknowingly worked with the Gestapo, sharing and gathering information that allowed for the mass expulsion, deportation, and murder of its members. It also worked in tandem with the Jewish Order Service, which was established in 1942. This partnership is a prime example of the kind of Jewish self-hatred that Theodore Lessing described in the 1930s as a result of a guilt complex over the bad luck they felt they had caused themselves. Born and raised in Berlin, Henny finds that the barriers that once divided her old pals have now been replaced by a postwar Berlin wall as well as other obstacles like distance, restricted transit, currency reforms, and intersectoral passes. In 1979, forty years after her departure, she revisits Germany. However, the biographer cannot confirm whether she laid eyes on Berlin again.

Vikram Seth avoids taking a clear stance on Israel, acknowledging German Jewish contributions to science and communism. He critiques the partitioning of Palestine, disapproving of Israel's approach to Arabs. Seth explores the complex nature of forgiveness and the pragmatic imperative for peace. Shanti's neutrality is seen in his 1938 passport specifying 'Hindu Aryan.' Seth reflects on Shanti's behavior and the potential unsettling memories of his Hindu funeral.

Drawing on Derrida, Seth discusses 20th-century upheavals as re-enactments of primal violence. Shanti and Henny's ability to embrace each other's uncanniness guides communities in the contemporary era. "Two Lives" skillfully explores immigrant complexities, resonating with universal themes of love and resilience. The novel transcends narrative boundaries, offering insights into identity, belonging, and the quest for understanding. Vikram Seth's masterpiece stands as a testament to storytelling's power, prompting reflection on the past, present challenges, and the hope for a more inclusive future.

Work Cited

1. Hron, Madelaine. "‘Perversely through Pain’: Immigrants and Immigrant Suffering." *Translating Pain: Immigrant Suffering in Literature and Culture*, University of Toronto Press, 2009, pp. 3–32. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/10.3138/9781442689497.5>.
2. Hron, Madelaine. "‘Suffering Matters’: The Translation and Politics of Pain." *Translating Pain: Immigrant Suffering in Literature and Culture*, University of Toronto Press, 2009, pp. 33–62. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/10.3138/9781442689497.6>.
3. Kawahatsu, Carrie Natsu. *Demystifying Immigrant Youth Representations : A Look at Mainstream and Immigrant Perspectives within Literature and Media*, 2021, <https://doi.org/10.32920/ryerson.14662587.v1>.
4. Phillips, John. *Contested Knowledge: A Guide to Critical Theory*. Zed Books, 2000.
5. Pourjafari, Fatemeh, and Abdolali Vahidpour. "Migration Literature: A Theoretical Perspective - the Dawn Journal." *The Dawn Journal*, 2014, www.thedawnjournal.in/wp-content/uploads/2013/12/2-Fatemeh-Pourjafari.pdf.
6. Seth, Vikram. *Two Lives*. Little, Brown & Co., 2019.